

---

## 1| ÚVOD

### Upozornění

Toto zařízení je určeno pro použití v domácnostech a v jiných prostorách, jako jsou kuchyně personálu pracujícího v obchodech, kancelářích a jiných pracovištích, kuchyně venkovských ubytoven, pro zákazníky v hotelech, motelech a jiných rezidenčních zařízeních, v penzionech typu nocleh se snídaní, v restauracích a v neprofesionálních prostředích podobného typu.

Instalace tohoto zařízení musí být realizována odborným technickým servisem.

Při umísťování zařízení je třeba dbát na to, aby se přívodní kabel nezachytil nebo nepoškodil.

Na zadní stranu zařízení neumísťujte více přenosných zásuvek ani přenosné napájecí zdroje.

Zástrčka přívodu elektrického proudu musí být na přístupném místě.

PŘED jakýmkoliv úkonem čištění nebo údržby VŽDY nejprve odpojte zařízení z elektrické sítě.

Jakákoliv modifikace elektické instalace, nezbytná pro dokonalé zapojení zařízení, musí být uskutečněna kvalifikovaným odpovídajícím personálem.

Jakékoliv jiné použití zařízení než je výroba kostek ledu, s použitím pitné vody, je považováno za nevhodné.

Jakákoliv úprava nebo pokus o úpravu tohoto zařízení je, kromě zrušení jakéhokoliv druhu záruky, vysoce nebezpečné.

Toto zařízení není určeno pro použití osobami (včetně dětí), jejichž fyzické, smyslové či duševní schopnosti jsou sniženy, nebo osobám, které nemají zkušenosti nebo znalosti, kromě osob podlehlých kontrole nebo majících k dispozici instrukce o používání zařízení od osoby odpovědné za jejich bezpečnost. Děti by se měli vždy nacházet pod dohledem, za účelem ujištění se, že si s přístrojem nehrají.

Zařízení nesmí být používáno ve venkovním prostředí nebo vystaveno dešti.

Zařízení lze připojit pouze do sítě s pitnou vodou. Viz část 3 této příručky

Zařízení musí být zapojeno pouze prostřednictvím napájecího kabelu, který je jeho součástí. Není určeno pro připojení do stálé kanalizace.

**TOTO ZAŘÍZENÍ MUSÍ BÝT ZAPOJENO DO UZEMNĚNÉ ZÁSTRČKY.**

Za účelem zabránění možnému elektrickému výboji na osobách nebo poškození zařízení je nutné uzemnění dle norem oblastní či státní právní legislativy.

**VÝROBCE NENÍ ODPOVĚDNÝ ZA ŠKODY ZPŮSOBENÉ NEUZEMNĚNÍM INSTALACE.**

Pro zaručení efektivnosti tohoto přístroje a jeho správného fungování, je nezbytné dodržovat pokyny výrobce, ZEJMÉNY POKYNY TÝKAJÍCÍ SE ÚDRŽBY A ČIŠTĚNÍ, které musí ve většině případů provádět kvalifikovaný personál.

UPOZORNĚNÍ:

Nepokoušejte se opravit zařízení sami. Zásah nekvalifikovaných osoba může být vysoce nebezpečná a může způsobit závažné škody. V případě poruchy se obraťte na prodejce, který vám zařízení prodal. Doporučujeme vám vždy si vyžádat originální náhradní díly.

Realizujte vykládku a recyklaci materiálů a odpadů v souladu s platnými vnitrostátními předpisy.

Společnost si vyhrazuje právo provádět změny specifikací a designu bez předchozího upozornění.

Tato značka označuje „Nebezpečí požáru / hořlavé materiály“ v důsledku použití hořlavého chladiva.



Toto zařízení obsahuje hořlavé chladivo (propan), které se uskladňuje v chladicím systému jednotky.

Z toho důvodu je nutné brát v potaz následující upozornění:

- Nezakrývejte větrací otvory krytu spotřebiče nebo nábytku, do kterého je spotřebič zabudován.
- Nepoužívat mechanická zařízení, nebo jiné prostředky, k urychlení odmrazování, pouze ty, které jsou doporučeny výrobcem.
- Nepoškodit chladicí oběh. .
- Nepoužívat elektrická zařízení v interiéru potravinových oddělení, pokud nejsou výhradně doporučeny výrobcem.
- V tomto zařízení by se neměly skladovat výbušné látky, jako jsou aerosoly s hořlavým hnacím plynem.

V případě úniku chladiva:

- Nevyvíjejte v blízkosti zařízení plamen.
- Nazapínejte/nevypínejte spínače nebo nezapojujte/nevypojujte zástrčky v blízkosti zařízení.
- Nepoužívejte přímý plamen.
- Neprodleně vyvětrejte zónu v okolí zařízení otevřením dveří a oken.
- Kontaktujte specializovaný technický servis.

## 2| PŘÍJEM ZAŘÍZENÍ

Externě zkontrolujte obal. Pokud je poškozený nebo poškozený, ZÍSKEJTE DOPRAVCE. Chcete-li zjistit, zda je stroj poškozen, VYBALTE SI TO V PŘÍTOMNOSTI DOPRAVCE a zaznamenejte jakékoli poškození stroje nebo samostatným písmem na doklad o převzetí. Od 1. května 1998 vyhovuje evropským předpisům o nakládání s obaly a odpady z obalů.

Vždy uvádějte číslo stroje a model. Toto číslo je vytištěno na třech místech:

### 1. Balení

Externě nese štítek s výrobním číslem







### 2. Vnější část přístroje

Na zadní straně, na štítku shodném s předchozím

### 3) Typový štítek

Na zadní straně stroje.

ITV Ice Makers			S/N: 80170181	
E 50-4003201			CD: 11000U	
ME NGQ20 A QUASAR R290				
Volt.	Ph.	Hz.	A.	 10
220-240	~	50	1,7	
Ref.	P.	W.	Clas.	T
R290		75	235	
condensation-condensation-kondensation			Made in Spain/EU	
Aire - Air - Luft				
  				

Zkontrolujte, zda je vnitřní část stroje kompletní a zda obsahuje:

- Lopatku na led, hadice, filtr, čtyři nohy a návod.
- Záruku a sériové číslo.

**POZOR: VŠECHNY PRVKY BALENÍ (PLASTOVÉ TAŠKY, KARTONOVÉ KRABICE A DŘEVĚNÉ PALETY) NESMÍ BÝT VLEVO V DOSAHU DĚTÍ, PROTOŽE JSOU POTENCIÁLNÍM ZDROJEM NEBEZPEČÍ.**

### 3| INSTALACE

TENTO VÝROBNÍK LEDU NENÍ URČENÝ PRO VENKOVNÍ PROVOZ.

**Nesprávná instalace zařízení může způsobit poranění osob, zvířat nebo poškození materiálů, za které výrobce nenese odpovědnost.**

#### POZOR:

Stroje FINGER ICE jsou navrženy pro provoz při pokojové teplotě mezi 5 °C (41 °F) a 43 °C (109,40 °F), s teplotou přítokové vody mezi 5 °C (41 °F) a 35 °C (95 °F).

Při teplotě nižší, než je minimální teplota, mohou nastat při vyjímání kostek ledu potíže. Pokud je překročena maximální teplota, zkrátí se životnost kompresoru a podstatně klesne výroba.

Stroje FINGER ICE s kondenzátorem chladiče vzduchu nasávají vzduch přední částí a odvádějí jej zadní částí a také předními mřížkami díky nové šikmé konstrukci a umístění kondenzátoru.

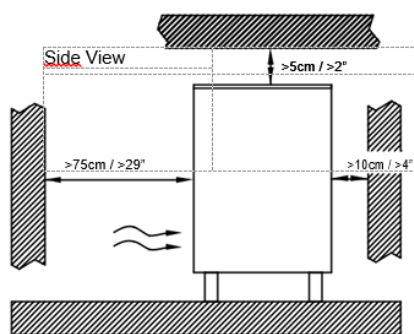
Nepokládejte nic na výrobek ledu ani před přední mřížky.

V případě, že přední vzduchové mřížky nestačí, odvod vzduchu je zcela nebo částečně ucpaný nebo je špatně umístěný a proudí k němu horký vzduch z jiného zařízení, důrazně doporučujeme, abyste, pokud není možné změnit umístění stroje, **NAINSTALOVALI JEDNOTKU KONDENZÁTORU VODY**.

Umístění musí být takové, aby se zajistil dostatečný volný prostor pro vodu, odtok a elektrické připojení v zadní části výrobku ledu.

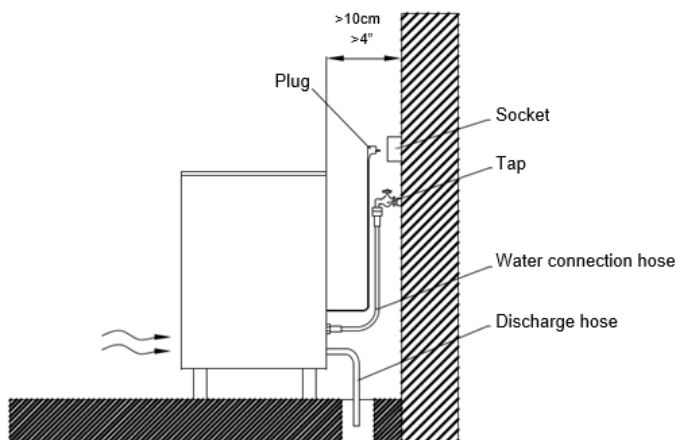
**JE DŮLEŽITÉ, ABY VODNÍ POTRUBÍ NEBYLO VEDENO PŘES ZDROJE TEPLA NEBO V JEJICH BLÍZKOSTI, ABY SE NESNÍŽILA VÝROBA LEDU.**

MINIMÁLNÍ VZDÁLENOST OD PŘEKÁŽEK



\* Není určena minimální vzdálenost od překážek po stranách stroje

#### SCHÉMA ZAPOJENÍ



Za tímto účelem našroubujte podpěrné nohy na základnu stroje do sestavy skříně a upravte výšku tak, aby bylo zařízení dokonale vyrovnané.

## 1. VODA A ODPADY

Kvalita vody má významný vliv na kvalitu, tvrdost a chuť ledu a u kondenzovaných vodou také na životnost kondenzátoru.

## 2. PŘIPOJENÍ K VODNÍ SÍTI

Použijte flexibilní připojení (délka 1,3 m) se dvěma těsněními filtru dodávanými se strojem. Uspořádejte potřebná zařízení podle platných předpisů nebo norem, aby se zabránilo návratu vody do sítě.

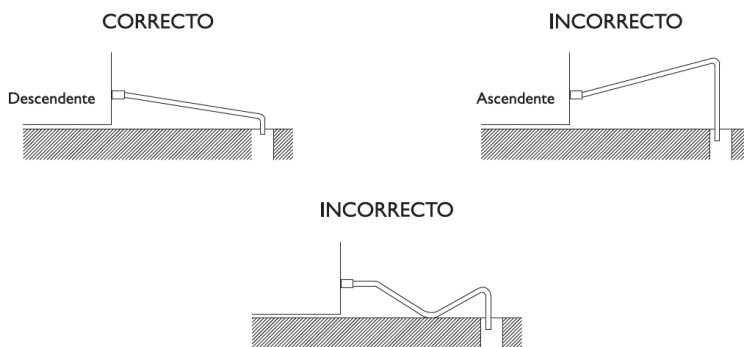
Tlak musí být mezi 0,1 MPa a 0,6 MPa (1 až 6 BAR).

Pokud tlaky překročí tyto hodnoty; nainstalujte potřebné opravné prvky.

## 3. PŘIPOJENÍ K ODVODU

Odtok musí být níže než stroj, minimálně 150 mm.

Odtoková trubka by měla mít vnitřní průměr 30 mm. a s minimálním sklonem 3 cm. na metr. (Viz obrázek).



### UZEMNĚNÍ ZAŘÍZENÍ JE POVINNÉ.

Aby se zabránilo možnému úrazu osob nebo poškození zařízení, musí být stroj uzemněn v souladu s místními a / nebo národními předpisy.

### VÝROBCE BUDE VYNIČEN OD ODPOVĚDNOSTI V PŘÍPADĚ ŠKODY Z DŮVODU NEDOSTATKU ZEMNÍ INSTALACE.

Stroj je dodáván s kabelem o délce 1,5 m (4,92 stop). Pokud je napájecí kabel poškozen, měl by být nahrazen kabelem nebo speciální sestavou, kterou zajistí výrobce nebo poprodejní servis. Tuto výměnu by měli provádět pouze kvalifikovaní pracovníci technického servisu.

Stroj by měl být umístěn tak, aby mezi jeho zadní částí a stěnou zůstal minimální prostor a byl zaručen snadný a bezpečný přístup k zástrčce.

Zabezpečte zásuvku. Je vhodné nainstalovat odpovídající spínače a pojistky.

Napětí je uvedeno na typovém štítku. Napětí kolísající 10% nad hodnotu uvedenou na typovém štítku může mít za následek poškození stroje nebo znemožnění jeho spuštění.

POZOR: Spotřebič vyžaduje nezávislé napájení s adekvátním výkonem. Elektrické parametry najdete na typovém štítku. Pokud nepoužijete nezávislý napájecí zdroj se správným výkonem, může to mít za následek vypnutí jističe, spálení pojistky, poškození stávajícího vedení nebo poruchu součástí. To by mohlo vést k vytváření tepla nebo vzniku požáru.

## 4| UVEDENÍ DO CHODU

### 4.1 1. PŘEDCHÁZEJÍCÍ OVĚŘENÍ

- a) Je zařízení vyrovnáno?
- b) Je napětí a frekvence stejná jako na desce?
- c) Jsou vývody vody zapojené a funkční?
- d) \*\*Pokud se jedná o zařízení se vzduchovým kondenzátorem. Je oběh zařízení a pokojová teplota lokálu adekvátní?

	POKOJOVÁ TEPLOTA	VODA
MÁXIMÁLNÍ	43°C / 109,40°F	35°C / 95°F
MÍNIMÁLNÍ	5°C / 41°F	5°C / 41°F

- e) \*\* ¿Je tlak vody adekvátní?

MÍNIMÁLNÍ	1 Bar (0.1 Mpa / 14 psi )
MÁXIMÁLNÍ	6 Bar (0.6 Mpa / 85 psi )

**POZNÁMKA:** Pokud je tlak na vstupu vody vyšší než 0,6 MPa (6 bar), nainstalujte redukční ventil.

### 4.2 SPUŠTĚNÍ

Jakmile jsou splněny podmínky k instalaci (větrání, podmínky na místě, teplota, kvalita vody atd.), postupujte následovně:

1. Otevřete úložná dvířka, abyste získali přístup k instalační sadě.
2. Připojte odtok podle pokynů uvedených v této příručce.
3. Připojte a otevřete přívod vody. Ověřte, zda nedochází k únikům.
4. Připojte stroj k elektrické síti.
5. Zapněte přední spínač. Zkontrolujte světelné kontrolky.
6. Ověřte, že u součástí nedochází k vibracím ani tření.
7. Zkontrolujte zahájení výroby ledu.

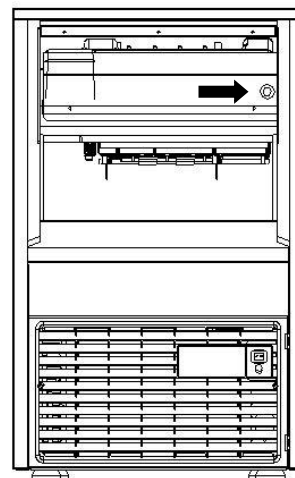
Technik provádějící instalaci bude fakturovat cestovní náklady, pracovní hodiny a materiály použité při těchto operacích.

### 4.3 DLOUHÉ STÁNÍ. VYPUŠTĚNÍ VODNÍHO ZÁSOBNÍKU.

Při přestávce v trvání dvou dnů nebo déle se doporučuje vypustit vodu ze zásobníku.

Pro tento účel: Když je stroj v chodu, otevřete přední dvířka, stiskněte a uvolněte tlačítko umístěné na vnitřní ocelové přední straně.

Zásobník na vodu se nakloní a opět se zvedne. Poté vypněte hlavní přední vypínač.



## 5| POKYNY K ÚDRŽBĚ A ČIŠTĚNÍ

POZOR: Poučte uživatele o údržbě a informujte je o tom, že operace údržby a čištění, jakož i škody způsobené v důsledku absence těchto operací, nejsou zahrnuty v záruce.

Pokud bude prováděná správná údržba, stroj bude nadále vyrábět kvalitní led a bude bez poruch.

Intervaly pro údržbu a čištění závisí na místních podmínkách a kvalitě vody.

POZOR: Vodní systém stroje na výrobu ledu by měl být čištěn a dezinfikován nejméně dvakrát ročně.

V prašném prostředí může být nutné čistit kondenzátor každý měsíc.

### POSTUPY ÚDRŽBY A ČIŠTĚNÍ

VAROVÁNÍ: Při manipulaci s čističem výrobku ledu nebo dezinfekcí použijte gumové rukavice a ochranné brýle.

VAROVÁNÍ: Během údržby/čištění by musí být jednotka vždy odpojena.

Dezinfikujte zásobník na led tak často, jak vyžadují místní zdravotní předpisy, a pokaždé, když čistíte a dezinfikujete výrobek ledu.

#### 5.1 VODNÍ KONDENZÁTOR

- 1) Odpojte stroj.
- 2) Odpojte přívod vody nebo zavřete kohoutek.
- 3) Odpojte přívod a odvod vody od kondenzátoru.
- 4) Připravte 50% roztok kyseliny fosforečné a destilované nebo demineralizované vody.
- 5) Zajistěte, aby cirkuloval kondenzátorem. (Směs je nejúčinnější za horka, mezi 35 ° C (95 ° F) a 40 ° C (104 ° F))

#### NEPOUŽÍVEJTE KYSELINU HYDROCHLOROVOU

#### 5.2 KLIMATIZACE

1. Odpojte stroj.
2. Odpojte přívod vody nebo zavřete podbradník.
3. Očistěte žaluzie pomocí aspirátoru kartáčem, nekovovým kartáčem nebo nízkotlakým vzduchem.

#### 5.3 ČIŠTĚNÍ ZÁSOBNÍKU (KOMPAKTNÍ MODEL)

1. Odpojte stroj, zavřete vodu a vyprázdněte zásobu kostek ledu.
2. Použijte utěrku a dezinfekci se saponátem.
3. Pokud uvnitř zůstanou bílé skvrny od vodního kamene, potřete je citronem, počkejte několik minut a znovu přetřete utěrkou. Opláchněte vodou, osušte a znovu spusťte stroj.

#### 5.4 VNĚJŠÍ ČIŠTĚNÍ

Použijte stejný postup, jaký je uveden pro zásobník.

#### 5.5 ČIŠTĚNÍ PŘÍTOKOVÝCH FILTRŮ

Během prvních dnů provozu se snadno zacpou, HLAVNĚ U NOVÝCH POTRUBÍ. Uvolněte hadici a vyčistěte ji pod vodou.

#### 5.6 KONTROLA ÚNIKU VODY

Je nutné ji provést při každé údržbě stroje: zkontrolujte všechny vodní přípojky, objímky, trubky a hadice, abyste vyloučili netěsnosti a zabránili rozbití a zaplavení.